

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 octobre 2000, le centre de santé libre n° 9205, rue du Lombard 21, à Namur, est autorisé à porter le titre de centre de santé agréé pour la période du 1^{er} septembre 2000 au 31 août 2001.

L'agrément précité est valable pour les prestations subsidiées énumérées ci-après :

épreuves tuberculiques cutanées;
exploration clinique générale.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 octobre 2000, le centre de santé libre Xavier Francotte n° 6203, rue des Carmes 22, à Liège, est autorisé à porter le titre de centre de santé agréé pour la période du 1^{er} septembre 2000 au 31 août 2001.

L'agrément précité est valable pour les prestations subsidiées énumérées ci-après :

épreuves tuberculiques cutanées;
exploration clinique générale;
examens radiophotographiques du thorax.

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 10 octobre 2000, le centre de santé provincial n° 8501, rue Sur le Terme 1, à Virton, est autorisé à porter le titre de centre de santé agréé pour la période du 1^{er} septembre 2000 au 31 août 2001.

L'agrément précité est valable pour les prestations subsidiaires énumérées ci-après :

épreuves tuberculiques cutanées;
exploration clinique générale;
examens radiophotographiques du thorax.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 oktober 2000, wordt het vrij gezondheidscentrum nr. 9205, rue du Lombard 21, te Namen, ertoe gemachtigd de titel van erkend gezondheidscentrum te voeren, gedurende de periode van 1 september 2000 tot 31 augustus 2001.

Deze erkenning is geldig voor de hierna vermelde subsidieerbare prestaties :

tuberculineproeven op de huid;
algemeen klinisch onderzoek.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 2000, wordt het vrij gezondheidscentrum Xavier Francotte nr. 6203, rue des Carmes 22, te Luik, ertoe gemachtigd de titel van erkend gezondheidscentrum te voeren, gedurende de periode van 1 september 2000 tot 31 augustus 2001.

Deze erkenning is geldig voor de hierna vermelde subsidieerbare prestaties :

tuberculineproeven op de huid;
algemeen klinisch onderzoek;
radiofotografische onderzoeken van de borstkas.

Bij besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 2000, wordt het provinciaal gezondheidscentrum nr. 8501, « rue du Terme 1 », te Virton ertoe gemachtigd de titel van erkend gezondheidscentrum te voeren, gedurende de periode van 1 september 2000 tot 31 augustus 2000.

Deze erkenning is geldig voor de hierna vermelde subsidieerbare prestaties :

tuberculineproeven op de huid;
algemeen klinisch onderzoek;
radiofotografische onderzoeken van de borstkas.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2000/27546]

Personnel Annulations par le Conseil d'Etat

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 89.817, section d'administration, VIII^e Chambre, du 27 septembre 2000 annule l'arrêté du Gouvernement wallon du 2 octobre 1997 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 octobre 1995 instituant la Commission de recours en matière de stage des services du Gouvernement.

Un arrêt du Conseil d'Etat n° 89.818, section d'administration, VIII^e Chambre, du 27 septembre 2000 annule l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 septembre 1997 portant désignation des membres de la Chambre de recours des services du Gouvernement ainsi que l'arrêté du 8 janvier 1998 modifiant l'arrêté précité.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 2000/27546]

Personal Nichtigerklärungen durch den Staatsrat

Durch Urteil des Staatsrats Nr. 89.817, Verwaltungsabteilung, VIII. Kammer, vom 27. September 2000 wird der Erlass der Wallonischen Regierung vom 2. Oktober 1997 zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. Oktober 1995 zur Einsetzung des Berufungsausschusses in Sachen Probezeitangelegenheiten bei den Dienststellen der Regierung für nichtig erklärt.

Durch Urteil des Staatsrats Nr. 89.818, Verwaltungsabteilung, VIII. Kammer, vom 27. September 2000 werden der Erlass der Wallonischen Regierung vom 18. September 1997 zur Bezeichnung der Mitglieder der Berufungskammer der Dienststellen der Regierung sowie der Erlass vom 8. Januar 1998 zur Abänderung des vorgenannten Erlasses für nichtig erklärt.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[C - 2000/27546]

Personeel Vernietigingen door de Raad van State

Het arrest van de Raad van State nr. 89.817, afdeling administratie, VIII^{ste} Kamer, van 27 september 2000 vernietigt het besluit van de Waalse Regering van 2 oktober 1997 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 26 oktober 1995 houdende instelling van de Commissie van beroep inzake stage voor de diensten van de Regering.

Het arrest van de Raad van State nr. 89.818, afdeling administratie, VIII^{ste} Kamer, van 27 september 2000 vernietigt het besluit van de Waalse Regering van 18 september 1997 tot aanwijzing van de personeelsleden van de kamer van beroep voor de Regeringsdiensten alsook het besluit van 8 januari 1998 tot wijziging van voornoemd besluit.